

SUNDAY, NOVEMBER 12

TONE 6

23<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost (8<sup>th</sup> of Luke)

St. John the Merciful, Patriarch of Alexandria, Ven. Nilus the Faster, of Sinai

"Lord I Call..." Tone 6

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,  
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!*

**Tone 6**      *(for the Resurrection)*

Possessing victory over hell, O Christ,

since You are free among the dead,

You ascended the Cross

raising with Yourself those who sat in the shades of death.//

Drawing life from Your light, O almighty Savior, have mercy on us!

*v. (9) The righteous will surround me, for You will deal bountifully with me.*

Today Christ tramples on death,

for He is risen as He said!

Let us all sing this song,

for He has granted joy to the world:

O Light unapproachable, O Fountain of life!//

O Savior almighty, have mercy on us!

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Where shall we sinners flee from You, Who are in all creation?  
In heaven You dwell!  
In hell You trampled on death!  
In the depths of the sea?  
Even there is Your hand, O Master!  
To You we flee, and falling before You, we pray://  
O You Who rose from the dead, have mercy on us!

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

*(Resurrection stichera by Anatolius)*

In Your Cross, we glory, O Christ.  
We sing and glorify Your Resurrection.  
For You are our God, //  
and we know no other than You.

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

**Tone 4**      *(for St. John)*      *(You have given a sign)*

In mercy, O wondrous John, you followed the most merciful Master.  
You cast forth your bread, O venerable one, distributing to those in need.  
Therefore, O holy one, your memory is truly eternal.  
We celebrate it with faith and love. //  
By your supplications, save us from temptations and tribulations, O most  
wealthy bishop!

*v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

He Who sees what is hidden elevated you to a most magnificent throne.  
He foresaw your purity,  
the rightness of your mind, and your godly presence.  
He anointed and perfected you with chrism, O wise one,  
openly appointing you to be the shepherd of His flock. //  
You guided them to the heaven of divine desire, O divinely-eloquent John.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

The Lord granted all the requests of your heart, O truly wondrous one.  
You observed all the laws of salvation,  
for you loved God and neighbor without limit, as your very self,  
O divinely blessed one.  
You satisfied those in need.//  
Therefore, O John, we honor you today.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 8** (for Ven. Nilus) (What shall we call you)

What shall we call you now, O holy one?  
A river gushing forth from the spiritual Eden?  
A torrent of gifts bestowed by God?  
A flood of the grace of teaching?  
A cup of wisdom and knowledge?  
A most mighty intercessor?  
A most active teacher?//  
Pray that our souls may be saved!

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

What shall we name you, O venerable one?  
Cultivator of the eternal gardens, O blessed one?  
Husbandman of the spiritual vineyard of the faithful?  
One most skilled in God-given laws?  
Knower of God-inspired teaching?  
Poet of the goodness of creation?  
Instructor of peace?//  
Pray that our souls may be saved!

*v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

What shall we call you now, O wondrous one?  
Keeper of the sanctity of marriage?  
Protector of chastity?  
Instructor of monastics?  
Guide of virginity?  
One who balanced both estates, having by experience lived through both?  
Your divine deeds were many, and you greatly fasted for God.//  
Pray that our souls may be saved!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 2**      *(for St. John, by Anatolius)*

John, the great pastor and beacon of Alexandria,  
the follower of Christ, was a wellspring of mercy.  
His true sympathy overflowed with increasing compassion for those in need.  
Come, let us who are poor in spirit drink our fill!  
Let us practice his serenity!  
With a truly compassionate presence, he showed hospitality to Christ in the  
person of the poor  
Like Abraham in days of old,  
he was counted worthy of blessedness.//  
He prays with boldness that our souls may find mercy.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6**      *(Theotokion – Dogmatikon)*

Who will not bless you, O most holy Virgin?  
Who will not sing of your most pure childbearing?  
The only-begotten Son shone timelessly from the Father,  
but from you He was ineffably incarnate.  
God by nature, yet Man for our sake,  
not two persons, but one known in two natures.  
Entreat Him, O pure and all-blessed Lady,//  
to have mercy on our souls!

**Aposticha**

**Tone 6**      *(for the Resurrection)*

Your Resurrection, O Christ our Savior,  
the Angels in heaven sing!  
Enable us on earth//  
to glorify You in purity of heart!

*V. The Lord is King; He is robed in majesty!*

Destroying the gates of hell,  
breaking the chains of death,  
You resurrected the fallen human race as almighty God!//  
O Lord, Who rose from the dead, glory to You!

*V. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

Desiring to return us to Paradise,  
Christ was nailed to the Cross and placed in a tomb.  
The Myrrhbearing Women sought Him with tears, crying,  
“Woe to us, O Savior!  
How do You deign to descend to death?  
What place can hold Your life bearing body?  
Come to us as You promised!  
Take away our wailing and tears!”  
Then the Angel appeared to them:  
“Stop your lamentations!  
Go, proclaim to the Apostles:  
‘The Lord is risen,//  
granting us purification and great mercy!’”

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

Having been crucified as You willed,  
by Your burial You captured death, O Christ,  
rising on the third day as God in glory,//  
granting the world unending life and great mercy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 8**      *(for Ven. Nilus)*

We honor you, O Nilus our father,  
as the instructor of a multitude of monks.  
We have indeed learned to walk rightly in your footsteps.  
Blessed are you, for having labored for Christ,  
you denounced the power of the enemy.  
You were a converser with the Angels and a companion of the venerable and  
righteous.//  
Together with them, entreat the Lord that He grant mercy to our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**      *(Theotokion)*

O unwedded Virgin,  
who ineffably conceived God in the flesh,  
O Mother of God most high,  
accept the cries of your servants, O blameless One!  
Grant cleansing of transgressions to all!//  
Receive our prayers and pray to save our souls!

*(at Great Vespers)*

**Tone 6      Troparion    *(Resurrection)***

The Angelic Powers were at Your tomb;  
the guards became as dead men.  
Mary stood by Your grave,  
seeking Your most pure body.  
You captured hell, not being tempted by it.  
You came to the Virgin, granting life.  
O Lord, Who rose from the dead, //  
glory to You.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

**Tone 8      Troparion    *(St. John)***

By endurance you gained your reward, venerable Father;  
you persevered in prayer unceasingly;  
you loved the poor and provided for them in all things. //  
Blessed John the Merciful, intercede with Christ God that our souls may be  
saved!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8      Resurrectional Dismissal Theotokion**

For our sake You were born of the Virgin  
and endured crucifixion, O Good One, destroying death by death.  
Revealing the Resurrection as God, do not despise the work of Your hand!  
Reveal Your love for man, O Merciful One, and accept the Theotokos praying for  
us, //  
and save the despairing people, O our Savior!

*(at the Divine Liturgy)*

**Tone 6      Troparion    *(Resurrection)***

The Angelic Powers were at Your tomb;  
the guards became as dead men.  
Mary stood by Your grave,  
seeking Your most pure body.  
You captured hell, not being tempted by it.  
You came to the Virgin, granting life.  
O Lord, Who rose from the dead, //  
glory to You.

**Tone 8      Troparion    *(St. John)***

By endurance you gained your reward, venerable Father;  
you persevered in prayer unceasingly;  
you loved the poor and provided for them in all things. //  
Blessed John the Merciful, intercede with Christ God that our souls may be  
saved!

**Tone 8      Troparion    *(Ven. Nilus)***

By a flood of tears you made the desert fertile,  
and your longing for God brought forth fruits in abundance.  
By the radiance of miracles you illuminated the whole universe. //  
Our holy Father Nilus, pray to Christ our God to save our souls!

**Tone 6      Kontakion    *(Resurrection)***

When Christ God, the Giver of Life,  
raised all of the dead from the valleys of misery with His mighty hand,  
He bestowed resurrection on the human race. //  
He is the Savior of all, the Resurrection, the Life, and the God of all.

**Tone 2      Kontakion    *(St. John)***

You distributed your wealth to the poor  
and in return obtained wealth from heaven, O John the Merciful.  
Therefore, we honor you and celebrate your memory. //  
O namesake of mercy.

**Tone 8      Kontakion** (*Ven. Nilus*)

By your vigilant prayer you cut away the undergrowth of the body's insurgent passions.

As you have boldness before the Lord, free me from every danger so that I may cry to you://

“Rejoice, universal father Nilus!”

**Tone 6      Prokeimenon** (*Resurrection*)

O Lord, save Your people, / and bless Your inheritance! (*Ps. 27:9a*)

*V. To You, O Lord, will I call. O my God, be not silent to me! (Ps. 27:1a)*

**Tone 3      Prokeimenon** (*Baptism*)

The Lord is my light and my salvation: Whom then shall I fear!?! (*Ps. 27:1*)

**Epistle**

(220) Ephesians 2:4-10

Romans 6:3-11

**Tone 6**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*V. He who dwells in the shelter of the Most High will abide in the shadow of the heavenly God. (Ps. 90:1)*

*V. He will say to the Lord: “My Protector and my Refuge; my God, in Whom I trust.” (Ps. 90:2)*

**Gospel**

(53) Luke 10:25-37

Matt. 28:16-20

**Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! (*Ps. 148:1*)

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

---

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.